Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

►B ►C1 **NARIADENIE RADY (EÚ) 2018/1877**

z 26. novembra 2018

o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na 11. Európsky rozvojový fond, a o zrušení nariadenia (EÚ) 2015/323 ◄

(Ú. v. EÚ L 307, 3.12.2018, s. 1)

Opravené a doplnené:

►C1 Korigendum, Ú. v. EÚ L 242, 20.9.2019, s. 28 (2018/1877)

▼B
▼C1

NARIADENIE RADY (EÚ) 2018/1877

z 26. novembra 2018

o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na 11. Európsky rozvojový fond, a o zrušení nariadenia (EÚ) 2015/323

▼B

PRVÁ ČASŤ

HLAVNÉ USTANOVENIA

HLAVA I

Predmet, rozsah pôsobnosti a všeobecné ustanovenia

Článok 1

Predmet úpravy

V tomto nariadení sa stanovujú pravidlá implementácie prostriedkov 11. ERF a predkladania a auditu účtovných závierok.

Článok 2

Vzťah s nariadením (EÚ, Euratom) 2018/1046

1. Na účely tohto nariadenia odkazy na príslušné ustanovenia nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046 nezahŕňajú procesné ustanovenia, ktoré nie sú relevantné pre 11. ERF.

2. Vnútornými odkazmi v nariadení (EÚ, Euratom) 2018/1046 sa ustanovenia, na ktoré sa odkazuje, nestávajú nepriamo uplatniteľnými na 11. ERF.

3. Konkrétne odkazy v tomto nariadení na ustanovenia nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046 sú dynamickými odkazmi, a teda sú aj odkazmi na následné zmeny týchto ustanovení.

4. Rozhodnutie Komisie o interných pravidlách plnenia všeobecného rozpočtu Európskej únie (oddiel Európska komisia) sa vzhľadom na útvary Komisie uplatňuje *mutatis mutandis* na 11. ERF.

Článok 3

Všeobecné ustanovenia

1. Uplatňujú sa vymedzenia pojmov stanovené v článku 2 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

2. Na účely tohto nariadenia sa tieto pojmy v nariadení (EÚ, Euratom) 2018/1046považujú za:

a) „rozpočtové prostriedky“ alebo „operačné rozpočtové prostriedky“ sú „prostriedky 11. ERF“;

b) „základný akt“ je podľa príslušného kontextu vnútorná dohoda, rozhodnutie 2013/755/EÚ alebo nariadenie (EÚ) 2015/322;

c) „rozpočet“ alebo „rozpočtový“, „rozpočtová“, „rozpočtové“ je „11. ERF“;

d) „rozpočtový záväzok“ je „finančný záväzok“;

▼B

e) „rozpočtový riadok“ sú „pridelené prostriedky“;

f) „tretia krajina“ je ktorákoľvek partnerská krajina alebo územie patriace do územnej pôsobnosti 11. ERF.

3. Uplatňujú sa články 4 a 5 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

HLAVA II

Finančné zásady

Článok 4

Finančné zásady

Prostriedky 11. ERF sa implementujú v súlade so zásadami:

a) jednotnosti a presnosti rozpočtu;

b) zúčtovacej jednotky;

c) všeobecnosti;

d) špecifikácie;

e) správneho finančného riadenia a výkonnosti;

f) transparentnosti.

Rozpočtový rok trvá od 1. januára do 31. decembra.

Článok 5

Zásada jednotnosti a presnosti rozpočtu

Žiadne príjmy nemožno vybrať a žiadne výdavky vynaložiť, ak neboli zahrnuté do rozpočtu 11. ERF.

Uplatňuje sa článok 8 ods. 2, 3 a 4 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

Článok 6

Zásada zúčtovacej jednotky

Uplatňuje sa článok 19 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

Článok 7

Zásada všeobecnosti

1. Uplatňuje sa článok 20 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046. Bez toho, aby bol dotknutý článok 8 tohto nariadenia, celkové príjmy pokrývajú celkové odhadované platby.

2. Príjmy uvedené v článku 8 ods. 2 písm. c) tohto nariadenia automaticky znižujú platby vynaložené na záväzok, z ktorého boli generované.

3. Únia si v rámci 11. ERF nesmie brať úvery.

▼B

Článok 8

Pripísané príjmy

1. Pripísané príjmy sú účelovo viazané na financovanie špecifických výdavkov.

2. Pripísané príjmy tvoria:

a) finančné príspevky členských štátov a tretích krajín, ako aj ich verejných agentúr, subjektov alebo fyzických osôb, a príspevky medzinárodných organizácií na určité projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Úniou a spravované Komisiou alebo EIB v ich mene podľa článku 10 nariadenia (EÚ) 2015/322;

b) príjmy účelovo viazané na špecifický účel, akými sú príspevky od nadácií, subvencie, dary a odkazy v závetoch;

c) príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm dosiahnutého vymáhaním;

d) vrátené finančné prostriedky a príjmy generované finančnými nástrojmi alebo rozpočtovými zárukami podľa článku 209 ods. 3 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046;

e) príjmy plynúce z následného vrátenia daní podľa článku 27 ods. 3 prvého pododseku písm. b) nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

3. Pripísané príjmy uvedené v odseku 2 písm. a) a b) sa použijú na financovanie takých výdavkov, ktoré určí darca, za predpokladu, že ich Komisia prijme.

Pripísané príjmy uvedené v odseku 2 písm. d) a e) sa použijú na financovanie takých výdavkov, ktoré sú podobné tým, z ktorých boli vygenerované.

4. Uplatňujú sa články 25, 26 a 27 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046. Prijatie donácie podlieha schváleniu Radou.

5. Prostriedky 11. ERF zodpovedajúce pripísaným príjmom sa automaticky sprístupnia po tom, ako uvedené príjmy prijme Komisia. Prostriedky 11. ERF sa sprístupnia aj na základe odhadu pohľadávok, ak ide o pripísané príjmy uvedené v odseku 2 písm. a) a ak existuje dohoda s členským štátom vyjadrená v eurách; v takých prípadoch platby možno z týchto príjmov uskutočňovať až po ich prijatí.

Článok 9

Zásada špecifikácie

1. Prostriedky 11. ERF sa účelovo viažu na špecifické účely podľa príslušného štátu AKT alebo ZKÚ a podľa hlavných nástrojov spolupráce.

2. Pokiaľ ide o štáty AKT, hlavné nástroje spolupráce sú stanovené finančným protokolom uvedeným v prílohe Ic k Dohode o partnerstve AKT – EÚ. Účelové viazanie prostriedkov (orientačné pridelenie prostriedkov) sa zakladá aj na vnútornej dohode a nariadení (EÚ) 2015/322 a zohľadňuje prostriedky vyhradené na podporné výdavky spojené s programovaním a vykonávaním podľa článku 6 vnútornej dohody.

▼B

3. Pokiaľ ide o ZKÚ, hlavné nástroje spolupráce sú stanovené vo štvrtej časti rozhodnutia 2013/755/EÚ a v jeho prílohe II. Pri účelovom viazaní týchto prostriedkov sa zohľadňuje aj nepridelená rezerva stanovená v článku 3 ods. 3 uvedenej prílohy a prostriedky na štúdie alebo opatrenia technickej pomoci podľa článku 1 ods. 1 písm. c) uvedenej prílohy.

Článok 10

Zásada správneho finančného riadenia a výkonnosti a vnútorná kontrola

Uplatňuje sa článok 33 ods. 1, článok 33 ods. 2 písm. a) a b), článok 33 ods. 3 a články 34 a 36 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

Článok 11

Zásada transparentnosti

1. Uplatňuje sa článok 37 ods. 1 a článok 38 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

2. Ročné výkazy záväzkov a platieb a ročná suma výziev na úhradu príspevkov podľa článku 7 vnútornej dohody sa uverejňujú v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

3. Na účely článku 38 ods. 2 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046 sa pojmom „lokalita“ označuje tam, kde je to potrebné, ekvivalent regiónu na úrovni NUTS 2, ak je príjemcom fyzická osoba.

HLAVA III

Prostriedky a implementáciA 11. ERF

Článok 12

Zdroje finančných prostriedkov pre 11. ERF

Prostriedky 11. ERF tvorí strop uvedený v článku 1 ods. 2, 4 a 6 vnútornej dohody, finančné prostriedky uvedené v článku 1 ods. 9 vnútornej dohody a iné pripísané príjmy uvedené v článku 8 tohto nariadenia.

Článok 13

Štruktúra 11. ERF

Príjmy a výdavky 11. ERF sa zatrieďujú podľa svojho druhu alebo podľa použitia, na ktoré sú pripísané.

Článok 14

Implementácia 11. ERF v súlade so zásadou správneho finančného riadenia a výkonnosti

1. Uplatňuje sa článok 57, článok 59 ods. 2 a 3 a články 60 a 61 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

▼B

2. Komisia preberá zodpovednosti Únie uvedené v článku 57 Dohody o partnerstve AKT – EÚ a v rozhodnutí 2013/755/EÚ. Na tieto účely implementuje príjmy a výdavky 11. ERF v súlade s ustanoveniami tejto časti a tretej časti tohto nariadenia, a to na vlastnú zodpovednosť a v medziach prostriedkov 11. ERF.

3. Členské štáty spolupracujú s Komisiou, aby boli prostriedky 11. ERF použité v súlade so zásadou správneho finančného riadenia a výkonnosťou.

Článok 15

Spôsoby plnenia

Uplatňuje sa článok 62 ods. 1 prvý pododsek písm. a) a c), článok 62 ods. 2 prvý a tretí pododsek a článok 62 ods. 3 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

HLAVA IV

Účastníci finančných operácií

Článok 16

Všeobecné ustanovenia o účastníkoch finančných operácií a ich zodpovednosti

1. Uplatňujú sa články 72 až 76 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

2. Uplatňujú sa články 90 až 95 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046 o zodpovednosti účastníkov finančných operácií.

Článok 17

Povoľujúci úradník

1. Súčasťou výročnej správy o činnosti uvedenej v článku 74 ods. 9 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046 sú tabuľky v prílohe, v ktorých sa podľa pridelených prostriedkov, krajín, území, regiónov a častí regiónov uvádzajú celkové záväzky, pripísané finančné prostriedky a platby uskutočnené počas rozpočtového roka, ako aj súhrnné celkové sumy od zriadenia príslušného ERF.

2. Ak sa zodpovedný povoľujúci úradník Komisie dozvie o problémoch v rámci vykonávania postupov súvisiacich so spravovaním prostriedkov 11. ERF, v súčinnosti s vymenovaným národným povoľujúcim úradníkom alebo regionálnym povoľujúcim úradníkom alebo povoľujúcim úradníkom zo štátu AKT alebo územným povoľujúcim úradníkom nadviaže všetky kontakty potrebné na nápravu situácie a podnikne všetky nevyhnutné kroky. V prípadoch, že národný povoľujúci úradník alebo regionálny povoľujúci úradník alebo povoľujúci úradník zo štátu AKT alebo územný povoľujúci úradník neplní alebo nemôže plniť úlohy, ktoré mu boli uložené podľa Dohody o partnerstve AKT – EÚ alebo podľa rozhodnutia 2013/755/EÚ, zodpovedný povoľujúci úradník Komisie môže dočasne zaujať jeho miesto a konať v jeho mene v rámci nepriameho riadenia. V takom prípade môže Komisia z prostriedkov pridelených príslušnému štátu AKT alebo ZKÚ získať finančnú kompenzáciu za vzniknuté dodatočné administratívne pracovné zaťaženie.

▼B

Článok 18

Účtovník

1. Účtovníkom 11. ERF je účtovník Komisie.

2. Uplatňuje sa článok 77 ods. 1 prvý pododsek písm. a) a c) až f), článok 78 ods. 3 a 4, článok 79, článok 80 ods. 1, 2 a 3, článok 81, článok 82 ods. 2 až 10 a články 84, 85 a 86 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

3. Na prostriedky 11. ERF spravované Komisiou sa uplatňujú pravidlá účtovania uvedené v článku 80 ods. 1, 2 a 3 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046. Uvedené pravidlá sa uplatňujú na 11. ERF s prihliadnutím na osobitný charakter jeho činností.

4. Účtovník vypracúva a po konzultácii so zodpovedným povoľujúcim úradníkom prijíma účtovú osnovu, ktorá sa uplatní na operácie 11. ERF.

HLAVA V

Príjmové operácie

Článok 19

Ročný príspevok a jeho splátky

1. V súlade s článkom 7 vnútornej dohody sa strop pre ročnú sumu príspevku na rok n + 2 a ročnú sumu príspevku na rok n + 1, ako aj ich úhrada v troch splátkach, určujú podľa postupu stanoveného v odsekoch 2 až 7 tohto článku.

Splátky, ktoré majú uhradiť jednotlivé členské štáty, sú stanovené proporcionálne k príspevkom členského štátu do 11. ERF stanoveným v článku 1 ods. 2 vnútornej dohody.

2. Komisia do 15. októbra roku n predloží návrh stanovujúci:

a) strop pre ročnú sumu príspevku na rok n + 2;

b) ročnú sumu príspevku na rok n + 1;

c) sumu prvej splátky príspevku na rok n + 1;

d) orientačnú, nezáväznú prognózu očakávaných ročných súm príspevkov na roky n + 3 a n + 4, ktorá vychádza zo štatistického prístupu.

Rada rozhodne o uvedenom návrhu do 15. novembra roka n.

Členské štáty uhradia prvú splátku príspevku na rok n + 1 najneskôr do 21. januára roka n + 1.

3. Komisia do 15. júna roku n + 1 predloží návrh stanovujúci:

a) sumu druhej splátky príspevku na rok n + 1;

b) ročnú sumu príspevku na rok n + 1 revidovanú podľa skutočných potrieb v prípade, že by sa v súlade s článkom 7 ods. 3 vnútornej dohody ročná suma odlišovala od skutočných potrieb.

Rada rozhodne o uvedenom návrhu najneskôr do 21 kalendárnych dní po tom, ako Komisia predloží svoj návrh.

▼B

Členské štáty uhradia druhú splátku najneskôr do 21 kalendárnych dní po tom, ako Rada prijme rozhodnutie.

4. Po zohľadnení prognóz EIB súvisiacich so správou a fungovaním investičného nástroja, vrátane bonifikácie úrokovej sadzby, ktorú vykonáva EIB, Komisia do 15. júna roka n + 1 zostaví a predloží Rade výkaz záväzkov, platieb a ročnú sumu výziev na úhradu príspevkov, ktoré sa vykonali v roku n a ktoré sa majú vykonať v rokoch n + 1 a n + 2. Komisia stanoví ročnú sumu príspevkov od členských štátov, ako aj sumu, ktorá sa má ešte uhradiť z ERF, pričom rozlišuje medzi podielom EIB a podielom Komisie. Tieto sumy na roky n + 1 a n + 2 vychádzajú zo schopnosti reálne zabezpečiť navrhovanú úroveň prostriedkov a súčasne sa snažiť zabrániť značným výkyvom medzi jednotlivými rokmi, ako aj značným zostatkom na konci roka.

5. Komisia do 10. októbra roku n + 1 predloží návrh stanovujúci:

a) sumu tretej splátky príspevku na rok n + 1;

b) ročnú sumu príspevku na rok n + 1 revidovanú podľa skutočných potrieb v prípade, že by sa v súlade s článkom 7 ods. 3 vnútornej dohody ročná suma odlišovala od skutočných potrieb.

Rada rozhodne o uvedenom návrhu najneskôr do 21 kalendárnych dní po tom, ako Komisia predloží svoj návrh.

Členské štáty uhradia tretiu splátku najneskôr do 21 kalendárnych dní po tom, ako Rada prijme rozhodnutie.

6. Suma splátok, ktoré sa vzťahujú na určitý rok, nesmie presiahnuť ročnú sumu príspevku určeného na daný rok. Ročná suma príspevku nesmie presiahnuť strop určený na daný rok. S výnimkou prípadu podľa článku 7 ods. 4 vnútornej dohody sa strop nesmie zvýšiť. Prípadné zvýšenie stropu sa uvedie v návrhoch uvedených v odsekoch 2, 3 a 5 tohto článku.

7. V rámci stropu pre ročnú sumu príspevku na rok n + 2, ktorý má každý členský štát uhradiť, ročnej sumy príspevku na rok n + 1 a splátok príspevkov sa špecifikuje:

a) suma, ktorú spravuje Komisia; a

b) suma, ktorú spravuje EIB, vrátane ňou spravovanej bonifikácie úrokovej sadzby.

Článok 20

Úhrada splátok

1. V rámci výziev na úhradu príspevkov sa najskôr využijú sumy stanovené pre predchádzajúce ERF, a to postupne.

2. Príspevky členských štátov sa uvádzajú v eurách a uhrádzajú sa v eurách.

3. Príspevok uvedený v článku 19 ods. 7 písm. a) pripíše každý členský štát na osobitný účet s názvom „Európska komisia – Európsky rozvojový fond“ otvorený v centrálnej banke príslušného členského štátu alebo vo finančnej inštitúcii, ktorú určil. Suma takýchto príspevkov zostane na uvedených osobitných účtoch dovtedy, kým nebude potrebné vykonať platby.

▼B

4. Vedenie účtu uvedeného v odseku 3 je oslobodené od akýchkoľvek poplatkov a úrokov.

5. Ak sa na účet uvedený v odseku 3 tohto článku vzťahuje záporný úrok, dotknutý členský štát najneskôr k dátumu úhrady každej splátky uvedenej v článku 19 pripíše na účet sumu zodpovedajúcu sume takéhoto záporného úroku uplatňovaného do prvého dňa mesiaca predchádzajúceho úhrade splátky.

6. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 7 tohto článku, sa Komisia usiluje vykonávať akékoľvek výbery z osobitných účtov takým spôsobom, aby sa na týchto účtoch zachovalo rozdelenie aktív, ktoré zodpovedá kľúču na určenie príspevkov podľa článku 1 ods. 2 písm. a) vnútornej dohody.

7. Cieľom Komisie pri plnení požiadaviek 11. ERF na hotovostné prostriedky v súlade s odsekom 3 je obmedziť dosah povinnosti členských štátov vykryť sumy záporných úrokov podľa odseku 5, a to tak, že prioritne čerpá sumy pripísané v prospech dotknutých účtov.

8. Príspevok uvedený v článku 19 ods. 7 písm. b) pripíše každý členský štát na účet v súlade s článkom 47 ods. 1

Článok 21

Úroky z neuhradených súm príspevku

1. Po uplynutí lehôt stanovených v článku 19 ods. 2, 3 a 5 je príslušný členský štát povinný zaplatiť úroky v súlade s týmito podmienkami:

a) úroková sadzba je sadzba uplatňovaná Európskou centrálnou bankou na jej hlavné operácie refinancovania uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie*, platná v prvý kalendárny deň mesiaca, v ktorom lehota uplynie, zvýšená o dva percentuálne body. Táto sadzba sa zvyšuje o štvrť percentuálneho bodu za každý mesiac omeškania;

b) úrok sa platí za obdobie od kalendárneho dňa, ktorý nasleduje po uplynutí lehoty na vykonanie platby, až do dňa vykonania platby.

2. Pokiaľ ide o príspevok uvedený v článku 19 ods. 7 písm. a) tohto nariadenia, úroky sa pripisujú na jeden z účtov uvedených v článku 1 ods. 6 vnútornej dohody.

Pokiaľ ide o príspevok uvedený v článku 19 ods. 7 písm. b) tohto nariadenia, úroky sa pripisujú v prospech investičného nástroja v súlade s článkom 47 ods. 1 tohto nariadenia.

Článok 22

Výzva na úhradu neuhradených príspevkov

Po uplynutí obdobia platnosti finančného protokolu stanoveného v prílohe Ic k Dohode o partnerstve AKT – EÚ vyzve Komisia a EIB podľa potreby v súlade s podmienkami stanovenými v tomto nariadení členské štáty na úhradu tej časti príspevkov, ktorú sú ešte povinné zaplatiť v súlade s článkom 19 tohto nariadenia.

▼B

Článok 23

Operácie týkajúce sa ostatných príjmov

1. Uplatňujú sa články 97, 98 a 99, článok 100 ods. 1, článok 100 ods. 2 prvý pododsek, článok 101 ods. 1 až 6, články 102 až 107 a článok 109 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046. Vymáhanie sa môže realizovať formou rozhodnutia Komisie vykonateľného podľa článku 299 ZFEÚ.

2. Pokiaľ ide o článok 97 ods. 3 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046, odkazy na vlastné zdroje sa považujú za odkazy na príspevky členských štátov uvedené v článku 19 tohto nariadenia.

3. Na vymáhanie súm v eurách sa uplatňuje článok 99 ods. 2 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046. Na vymáhanie súm v miestnej mene sa uvedený článok uplatňuje s použitím sadzby centrálnej banky krajiny, ktorá vydáva miestnu menu, platnej v prvý kalendárny deň mesiaca, v ktorom sa vystaví príkaz na vymáhanie.

HLAVA VI

Výdavkové operácie

Článok 24

Pravidlá, ktoré sa vzťahujú na záväzky a rozhodnutia o financovaní

1. Viazaniu výdavku predchádza rozhodnutie o financovaní, ktoré prijíma Komisia.

2. Uplatňuje sa článok 110 ods. 2 až 5, článok 111, článok 112 ods. 1 prvý pododsek písm. a) a b), článok 112 ods. 2 až 5 a články 114, 115 a 116 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

3. Pokiaľ ide o uplatňovanie článku 114 ods. 2 tretieho a štvrtého pododseku nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046, lehota na vstup do právnych záväzkov, ktorými sa implementuje akcia, sa môže predĺžiť na viac než tri roky po dátume uzavretia dohody o financovaní so štátmi AKT a ZKÚ.

4. Ak sa prostriedky 11. ERF implementujú v rámci nepriameho riadenia so štátmi AKT alebo ZKÚ, zodpovedný povoľujúci úradník môže po akceptovaní odôvodnenia predĺžiť dvojročnú lehotu uvedenú v článku 114 ods. 6 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046 a trojročnú lehotu uvedenú v článku 114 ods. 2 treťom pododseku uvedeného nariadenia.

5. Na konci predĺžených lehôt uvedených v odsekov 3 a 4 sa viazanosť v prípade nepoužitých zostatkov podľa potreby zruší.

6. V prípade opatrení prijatých podľa článkov 96 a 97 Dohody o partnerstve AKT – EÚ sa plynutie lehôt uvedených v tomto článku môže pozastaviť.

▼B

7. Na účely článku 111 ods. 1 tretieho pododseku nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046 sa vyhodnocuje súlad a správnosť v porovnaní s príslušnými ustanoveniami, najmä so zmluvami, Dohodou o partnerstve AKT – EÚ, rozhodnutím 2013/755/EÚ, vnútornou dohodou, týmto nariadením a všetkými aktmi prijatými pri vykonávaní týchto ustanovení.

Článok 25

Lehoty na platbu

1. S výhradou podmienok stanovených v odseku 2 tohto článku sa na platby, ktoré vykonáva Komisia, uplatňuje článok 116 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

2. Ak sa prostriedky 11. ERF používajú v rámci nepriameho riadenia so štátmi AKT alebo ZKÚ a Komisia uskutočňuje platby v ich mene, lehota uvedená v článku 116 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046 sa uplatňuje na všetky platby neuvedené v písmene a) daného odseku. Dohoda o financovaní musí obsahovať ustanovenia potrebné na zabezpečenie včasnej súčinnosti verejného obstarávateľa.

3. So zreteľom na článok 116 ods. 5 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046 sa platby, za ktoré je zodpovedná Komisia, uskutočnia z tých pridelených prostriedkov, ktoré sú určené pre príslušnú zmluvu. Ak zvyšné finančné prostriedky nie sú dostatočné, platby sa uskutočnia z účtu alebo účtov stanovených v článku 1 ods. 6 vnútornej dohody.

HLAVA VII

Vnútorný audítor

Článok 26

Vnútorný audítor

Vnútorný audítor Komisie je vnútorným audítorom 11. ERF a výbor Komisie pre sledovanie pokroku v oblasti vnútorného auditu uvedený v článku 123 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046 plní svoju úlohu aj v súvislosti s prostriedkami ERF, ktoré spravuje Komisia. Uplatňujú sa články 118 až 122 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

HLAVA VIII

Rozličné vykonávacie ustanovenia

Článok 27

Spoločné pravidlá

Uplatňujú sa články 124 až 146, článok 147 ods. 1, článok 148, článok 149 ods. 1, 3 až 7 a články 150 až 153 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

Článok 28

Administratívne dojednania s Európskou službou pre vonkajšiu činnosť

Medzi Európskou službou pre vonkajšiu činnosť a útvarmi Komisie môžu byť dohodnuté podrobné mechanizmy, ktoré delegáciám Únie uľahčia implementáciu prostriedkov plánovaných na podporné výdavky spojené s 11. ERF podľa článku 6 vnútornej dohody.

▼B

HLAVA IX

Nástroje financovania

Článok 29

Všeobecné ustanovenia o nástrojoch financovania

1. Na účely poskytnutia finančnej pomoci podľa tejto hlavy môže mať spolupráca medzi Úniou na jednej strane a štátmi AKT a ZKÚ na strane druhej okrem iného formu:

a) trojstranných dohôd, ktorými Únia koordinuje s akoukoľvek treťou krajinou svoju pomoc štátu AKT, ZKÚ alebo regiónu;

b) opatrení administratívnej spolupráce, ako sú dvojstranné partnerstvá medzi verejnými inštitúciami, miestnymi orgánmi, vnútroštátnymi verejnými orgánmi alebo súkromnoprávnymi subjektmi členského štátu alebo vzdialeného regiónu poverenými plnením úloh vo verejnom záujme a orgánmi a subjektmi niektorého štátu AKT alebo ZKÚ alebo ich regiónu, ako aj opatrení spolupráce za účasti odborníkov z verejného sektora vyslaných z členských štátov a ich regionálnych a miestnych orgánov;

c) expertných mechanizmov na cielené budovanie kapacít v štáte AKT, ZKÚ alebo ich regióne a krátkodobej technickej pomoci a poradenstva im poskytovaného, ako aj podpory udržateľných vedomostných centier a centier excelentnosti zameraných na verejnú správu a reformu verejného sektora;

d) príspevkov na náklady potrebné na vytvorenie a správu verejno-súkromného partnerstva;

e) podporných programov odvetvovej politiky, prostredníctvom ktorých Únia poskytuje podporu odvetvovému programu štátu AKT alebo ZKÚ;

f) bonifikácie úrokovej sadzby.

2. Okrem jednotlivých druhov financovania uvedených v článkoch 30 až 37 sa finančná pomoc môže poskytnúť aj prostredníctvom:

a) odpustenia dlhov v rámci medzinárodne schválených programov znižovania zadlženosti;

b) vo výnimočných prípadoch prostredníctvom odvetvových a všeobecných programov dovozu, ktoré môžu mať podobu:

   i) odvetvových programov dovozu v naturáliách;

   ii) odvetvových programov dovozu, ktoré poskytujú devízové prostriedky na financovanie dovozu pre dané odvetvie; alebo

   iii) všeobecných programov dovozu, ktoré poskytujú devízové prostriedky na financovanie všeobecného dovozu širokej škály výrobkov.

3. Finančná pomoc sa môže poskytnúť aj prostredníctvom príspevkov do medzinárodných, regionálnych alebo vnútroštátnych fondov, ako sú fondy zriadené alebo spravované EIB, členskými štátmi alebo štátmi AKT alebo ZKÚ a regiónmi alebo medzinárodnými organizáciami s cieľom prilákať spoločné financovanie od rôznych darcov alebo do fondov zriadených jedným alebo viacerými darcami na účely spoločného vykonávania projektov.

▼B

Podľa potreby sa má poskytovať recipročný prístup finančných inštitúcií Únie k finančným nástrojom zriadeným inými organizáciami.

4. Akcie financované v rámci 11. ERF sa môžu implementovať súbežným alebo spoločným spolufinancovaním.

Pri súbežnom spolufinancovaní sa má akcia rozdeliť na niekoľko jasne identifikovateľných zložiek, z ktorých každú financujú iní partneri poskytujúci spolufinancovanie spôsobom, ktorý vždy umožňuje zistiť konečné použitie finančných prostriedkov.

Pri spoločnom spolufinancovaní sa majú celkové náklady na akciu rozdeliť medzi partnerov poskytujúcich spolufinancovanie a prostriedky sa majú spojiť tak, že pri žiadnej činnosti vykonávanej v rámci akcie už nie je možné určiť zdroj financovania.

5. V rámci podpory transformácie a reforiem v štátoch AKT a ZKÚ čerpá Únia zo skúseností a znalostí, ktoré získali členské štáty, a delí sa o ne.

Článok 30

Nepriame riadenie

1. S výhradou podmienok stanovených v odsekoch 2 a 3 tohto článku sa uplatňujú články 154 až 159 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046. Na účely článku 158 uvedeného nariadenia môže mať nepriame riadenie s tretími krajinami aj formu dohody o financovaní uzavretej s príslušnou organizáciou alebo orgánom na regionálnej úrovni alebo na úrovni v rámci AKT.

2. Subjekty implementujúce finančné prostriedky 11. ERF zabezpečia súlad s vonkajšou politikou Únie a môžu poveriť úlohami súvisiacimi s plnením rozpočtu iné subjekty, a to za podmienok rovnocenných s tými, ktoré sa vzťahujú na Komisiu. Každoročne si plnia svoje povinnosti podľa článku 155 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046. Stanovisko audítora sa predkladá do jedného mesiaca od vypracovania správy a vyhlásenia riadiaceho subjektu a prihliada sa naň na účely získania uistenia pre Komisiu.

Medzinárodné organizácie uvedené v článku 62 ods. 1 prvom pododseku písm. c) bode ii) nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046 a subjekty členských štátov uvedené v článku 62 ods. 1 prvom pododseku písm. c) bodoch v) a vi) uvedeného nariadenia, ktoré boli poverené Komisiou, môžu takisto poveriť úlohami súvisiacimi s plnením rozpočtu neziskové organizácie, ktoré disponujú primeranou prevádzkovou a finančnou kapacitou, a to za rovnakých podmienok, aké sa vzťahujú na Komisiu.

Štáty AKT a ZKÚ môžu implementovať finančné prostriedky 11. ERF prostredníctvom svojich útvarov a subjektov, na ktoré sa vzťahuje súkromné právo, na základe zmluvy o poskytovaní služieb. Tieto subjekty sa vyberú na základe otvorených, transparentných, primeraných a nediskriminačných postupov, ktoré bránia vzniku konfliktu záujmov. V dohode o financovaní sa musia stanoviť podmienky zmluvy o poskytovaní služieb.

3. Ak sa 11. ERF používa v rámci nepriameho riadenia so štátmi AKT, ZKÚ alebo ich regionálnymi organizáciami, potom bez toho, aby boli dotknuté povinnosti verejných obstarávateľov, Komisia:

▼B

a) v prípade potreby vymáha splatné sumy od príjemcov verejných obstarávateľov v súlade s článkami 101 až 106 – s výnimkou článku 101 ods. 7 až 9 – nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046, a to aj prostredníctvom rozhodnutia, ktoré je vykonateľné za tých istých podmienok, aké sú uvedené v článku 299 ZFEÚ;

b) môže, ak si to vyžadujú okolnosti, ukladať administratívne alebo peňažné sankcie, alebo oboje, účastníkom alebo príjemcom verejného obstarávateľa, ako aj iným subjektom alebo osobám, ktoré sú vo vzťahu k verejnému obstarávateľovi v jednej zo situácií uvedených v článku 136 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046, a to za rovnakých podmienok, ako sú podmienky stanovené v článkoch 135 až 143 uvedeného nariadenia.

Na tento účel musí dohoda o financovaní obsahovať príslušné ustanovenia.

Článok 31

Verejné obstarávanie

Uplatňujú sa články 160 až 172, článok 173 ods. 1, článok 173 ods. 2 prvý a druhý pododsek, článok 173 ods. 3 a 4 a články 174 až 179 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

Článok 32

Granty

Uplatňujú sa články 180 až 205 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

Článok 33

Ceny

Uplatňujú sa články 206 a 207 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

Článok 34

Finančné nástroje

1. Uplatňuje sa článok 208 ods. 4 a 5, článok 209 ods. 1, 2 a 4, článok 210 ods. 1, článok 214, článok 215 ods. 2 až 7 a článok 216 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

2. V rámci 11. ERF sa môžu zriaďovať finančné nástroje, do ktorých môžu prispievať členské štáty alebo iné strany.

3. 11. ERF je oprávnený prispievať do finančných nástrojov alebo na tvorbu rezerv na rozpočtové záruky poskytované z rozpočtu Únie.

4. Finančné nástroje sa môžu zriaďovať rozhodnutiami o financovaní uvedenými v článku 24. Ak je to možné, sú pod správou EIB, mnohostrannej európskej finančnej inštitúcie, ako je Európska banka pre obnovu a rozvoj, alebo dvojstrannej európskej finančnej inštitúcie, napr. dvojstranných rozvojových bánk a môžu byť združené s ďalšími grantmi z iných zdrojov.

▼B

Článok 35

Trustové fondy Únie

1. Uplatňujú sa články 234, 235 a 252 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

2. Pokiaľ ide o článok 234 ods. 2 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046, odkazy na príslušný výbor sa považujú za odkazy na Výbor pre Európsky rozvojový fond uvedený v článku 8 vnútornej dohody.

Článok 36

Rozpočtová podpora

1. Uplatňuje sa článok 236 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

2. Všeobecná alebo odvetvová rozpočtová podpora Únie je založená na vzájomnej zodpovednosti a záväzkoch voči univerzálnym hodnotám a jej cieľom je posilniť zmluvné partnerstvá medzi Úniou a štátmi AKT alebo ZKÚ na podporu demokracie, ľudských práv a právneho štátu, udržateľného a inkluzívneho hospodárskeho rastu a na odstránenie chudoby.

3. Akékoľvek rozhodnutie poskytnúť rozpočtovú podporu je založené na politikách rozpočtovej podpory schválených Úniou, jasne stanovených kritériách oprávnenosti a starostlivom posúdení rizík a prínosov.

Jedným z kľúčových faktorov takéhoto rozhodnutia je vyhodnotenie záväzkov, dosiahnutých výsledkov a pokroku štátov AKT a ZKÚ so zreteľom na demokraciu, ľudské práva a právny štát. Rozpočtová podpora je diferencovaná tak, aby lepšie reagovala na politické, hospodárske a sociálne súvislosti štátov AKT a ZKÚ, pričom sa prihliada aj na nestabilné situácie.

4. Komisia pri poskytovaní rozpočtovej podpory jasne vymedzuje podmienky jej poskytovania a sleduje ich plnenie, pričom podporuje aj rozvoj kapacít parlamentnej kontroly a auditu a zlepšovanie transparentnosti a prístupu verejnosti k informáciám.

5. Vyplácanie rozpočtovej podpory je podmienené uspokojivým pokrokom pri dosahovaní cieľov dohodnutých so štátmi AKT a ZKÚ.

6. Pri poskytovaní rozpočtovej podpory ZKÚ sa zohľadňujú ich inštitucionálne väzby na príslušný členský štát.

Článok 37

Odborníci a platby členských príspevkov

Uplatňuje sa článok 237 ods. 1 až 4 a články 238 a 239 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

▼B

HLAVA X

Ročná účtovná závierka a iné finančné správy

Článok 38

Účtovná závierka 11. ERF

1. Ročná účtovná závierka 11. ERF sa vypracúva za každý rozpočtový rok, ktorý trvá od 1. januára do 31. decembra. Táto účtovná závierka obsahuje:

a) finančné výkazy;

b) správu o implementácii finančných prostriedkov.

K finančným výkazom sa prikladajú informácie, ktoré poskytuje EIB v súlade s článkom 51 tohto nariadenia.

Uplatňuje sa článok 243 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

2. Účtovník zasiela Dvoru audítorov predbežnú účtovnú závierku elektronicky do 31. marca nasledujúceho roka.

Dvor audítorov do 15. júna nasledujúceho roka predloží pripomienky k predbežnej účtovnej závierke v súvislosti s tou časťou prostriedkov 11. ERF, za ktoré je v rámci finančného riadenia zodpovedná Komisia, aby Komisia mohla vykonať opravy potrebné na zostavenie konečnej účtovnej závierky.

3. Konečnú účtovnú závierku schvaľuje Komisia, ktorá ju zasiela elektronicky Európskemu parlamentu, Rade a Dvoru audítorov najneskôr do 31. júla nasledujúceho roka.

Účtovník zašle v tej istej lehote Dvoru audítorov vyhlásenie ku konečnej účtovnej závierke.

Uplatňuje sa článok 246 ods. 3 druhý pododsek nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

Konečná účtovná závierka sa spolu s vyhlásením o vierohodnosti, ktoré vydal Dvor audítorov v súlade s článkom 43 tohto nariadenia, uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie* do 15. novembra nasledujúceho roka.

Článok 39

Správa o implementácii finančných prostriedkov

1. Správu o implementácii finančných prostriedkov vypracuje zodpovedný povoľujúci úradník a do 15. marca ju predloží účtovníkovi, aby ju začlenil do účtovnej závierky 11. ERF. V správe sa uvádza pravdivý a reálny obraz o príjmových a výdavkových operáciách realizovaných s prostriedkami 11. ERF. Údaje v tejto správe sa uvádzajú v miliónoch eur a zahŕňajú:

a) výkaz výsledku finančného hospodárenia, v ktorom sa uvádzajú všetky finančné operácie za daný rok, pokiaľ ide o príjmy a výdavky;

▼B

b) prílohu k výkazu výsledku finančného hospodárenia, ktorá dopĺňa a vysvetľuje informácie uvedené vo výkaze.

2. Výkaz výsledku finančného hospodárenia obsahuje:

a) tabuľku so zmenami pridelených prostriedkov v priebehu predchádzajúceho rozpočtového roku;

b) tabuľku, ktorá podľa pridelených prostriedkov uvádza celkové záväzky, pripísané finančné prostriedky a platby uskutočnené počas rozpočtového roka, ako aj súhrnné celkové sumy od zriadenia 11. ERF.

Článok 40

Monitorovanie a podávanie správ zo strany Komisie a EIB

1. Komisia a EIB monitorujú v rozsahu, v akom sa ich to týka, používanie pomoci z 11. ERF štátmi AKT, ZKÚ alebo iným prijímateľom, ako aj vykonávanie projektov financovaných z 11. ERF, s osobitným zreteľom na ciele uvedené v článkoch 55 a 56 Dohody o partnerstve AKT – EÚ a v príslušných ustanoveniach rozhodnutia 2013/755/EÚ.

2. EIB pravidelne informuje Komisiu o vykonávaní projektov financovaných z prostriedkov 11. ERF, ktoré spravuje, pričom sa riadi postupmi uvedenými v prevádzkových usmerneniach investičného nástroja.

3. Komisia a EIB poskytujú členským štátom informácie o implementácii prostriedkov 11. ERF na operačné účely, ako je uvedené v článku 18 nariadenia (EÚ) 2015/322. Komisia zasiela tieto informácie Dvoru audítorov.

Článok 41

Rozpočtové účtovníctvo

1. Rozpočtové účty umožňujú podrobne sledovať implementáciu prostriedkov 11. ERF.

2. V rozpočtových účtoch sa uvádzajú všetky:

a) pridelené prostriedky a zodpovedajúce prostriedky 11. ERF;

b) finančné záväzky;

c) platby a

d) stanovené pohľadávky a príjmové operácie za rozpočtový rok v plnom rozsahu a bez vzájomného vyrovnávania.

3. Ak sú záväzky, platby a pohľadávky vyjadrené v národných menách, účtovný systém v prípade potreby umožňuje ich zaúčtovanie v národnej mene aj v eurách.

4. Globálne finančné záväzky sa účtujú v eurách v hodnote uvedenej v rozhodnutiach o financovaní prijatých Komisiou. Jednotlivé finančné záväzky sa účtujú v eurách v hodnote ekvivalentnej hodnote právnych záväzkov. Táto hodnota v prípade potreby zahŕňa:

▼B

a) rezervu na úhradu refundovateľných výdavkov po predložení podporných dokumentov;

b) rezervu na úpravu cien, zvýšenie množstva a nepredvídané výdavky vymedzené v zmluvách financovaných z prostriedkov 11. ERF;

c) finančnú rezervu na kolísanie menových kurzov.

5. Všetky účtovné záznamy týkajúce sa plnenia záväzkov sa uchovávajú počas piatich rokov od dátumu rozhodnutia o udelení absolutória na implementáciu finančných prostriedkov 11. ERF uvedeného v článku 44 v súvislosti s rozpočtovým rokom, v ktorom sa finančný záväzok uzavrel na účely účtovníctva.

HLAVA XI

Externý audit a absolutórium

Článok 42

Externý audit a absolutórium týkajúce sa Komisie

1. Pokiaľ ide o operácie financované z prostriedkov 11. ERF, ktoré spravuje Komisia v súlade s článkom 14, Dvor audítorov vykonáva svoje právomoci v súlade s týmto článkom a článkom 43.

2. Uplatňujú sa články 255, 256 a 257, článok 258 ods. 1 a 2, článok 258 ods. 3 druhá veta, článok 258 ods. 4 a článok 259 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

3. Na účely tejto hlavy Dvor audítorov prihliada na Zmluvy, Dohodu o partnerstve AKT – EÚ, rozhodnutie 2013/755/EÚ, vnútornú dohodu, toto nariadenie a všetky ostatné akty prijaté na základe týchto nástrojov.

4. Dvor audítorov musí byť informovaný o vnútorných pravidlách uvedených v článku 60 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046 vrátane vymenovania povoľujúcich úradníkov, ako aj o akte o delegovaní uvedenom v článku 79 uvedeného nariadenia.

5. Vnútroštátne audítorské orgány štátov AKT a ZKÚ sú nabádané k tomu, aby spolupracovali s Dvorom audítorov, pokiaľ ich na spoluprácu vyzve.

6. Dvor audítorov môže na žiadosť jednej z inštitúcií Únie vydať stanovisko k otázkam týkajúcim sa 11. ERF.

Článok 43

Vyhlásenie o vierohodnosti

V tom istom čase, v akom sa predkladá výročná správa podľa článku 258 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046, predloží Dvor audítorov Európskemu parlamentu a Rade vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti účtovníctva, ako aj zákonnosti a správnosti príslušných transakcií, ktoré sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 44

Absolutórium

1. S výhradou odseku 2 tohto článku sa uplatňujú články 260 až 263 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

▼B

2. Rozhodnutie o absolutóriu sa vzťahuje na účtovné závierky uvedené v článku 38 tohto nariadenia s výnimkou časti, ktorú v súlade s článkom 51 tohto nariadenia predložila EIB. Absolutórium uvedené v článku 260 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046 sa udeľuje v súvislosti s tými prostriedkami 11. ERF, ktoré spravuje Komisia v súlade s článkom 14 ods. 2 tohto nariadenia pre rok n.

3. Rozhodnutie o absolutóriu sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

DRUHÁ ČASŤ

INVESTIČNÝ NÁSTROJ

Článok 45

Úloha EIB

1. V súlade s touto časťou EIB spravuje v mene Únie investičný nástroj a vykonáva v rámci neho operácie vrátane bonifikácie úrokovej sadzby a technickej pomoci.

2. EIB okrem toho zaisťuje implementáciu finančných prostriedkov v rámci ďalších operácií vykonávaných prostredníctvom financovania z jej vlastných zdrojov v súlade s článkom 4 vnútornej dohody, a to prípadne v kombinácii s bonifikáciou úrokovej sadzby financovanou z prostriedkov 11. ERF.

3. Vykonávaním tejto časti nevznikajú na strane Komisie žiadne povinnosti ani záväzky.

Článok 46

Odhady záväzkov a platieb investičného nástroja

Na účely vypracovania výkazu uvedeného v článku 7 ods. 1 vnútornej dohody zasiela EIB v súlade s vnútornou dohodou Komisii do 1. septembra každého roka svoje odhady záväzkov a platieb súvisiacich s operáciami investičného nástroja vrátane bonifikácie úrokovej sadzby, ktorú vykonáva. V prípade potreby EIB predloží Komisii aktualizované odhady záväzkov a platieb. Podmienky pre uvedené odhady sa stanovujú v dohode o správe uvedenej v článku 49 ods. 4 tohto nariadenia.

Článok 47

Správa príspevkov do investičného nástroja

1. Príspevky uvedené v článku 19 ods. 7 písm. b), ktoré prijala Rada, uhradia členské štáty EIB tak, aby prijímateľ neznášal žiadne náklady, a to prostredníctvom osobitného účtu, ktorý zriadi EIB na meno investičného nástroja v súlade s podrobnými pravidlami stanovenými v dohode o správe uvedenej v článku 49 ods. 4

2. Dátumom uvedeným v článku 1 ods. 5 vnútornej dohody je 31. december 2030.

3. Ak Rada nerozhodne inak v súvislosti s odmenou pre EIB podľa článku 5 vnútornej dohody, výnosy, ktoré EIB získa prostredníctvom kreditného zostatku na osobitných účtoch uvedených v odseku 1 tohto

▼B

článku, sa pripíšu v prospech investičného nástroja, zohľadnia sa pri výzvach na úhradu príspevkov uvedených v článku 19 tohto nariadenia a použijú sa na splnenie akéhokoľvek finančného záväzku po 31. decembri 2030.

4. EIB vykonáva pokladničnú správu súm uvedených v odseku 1 tohto článku v súlade s podrobnými pravidlami stanovenými v dohode o správe uvedenej v článku 49 ods. 4

5. Investičný nástroj sa spravuje v súlade s podmienkami stanovenými v Dohode o partnerstve AKT – EÚ, v rozhodnutí 2013/755/EÚ, vo vnútornej dohode a v tejto časti.

Článok 48

Odmena pre EIB

EIB sa odmeňuje v plnej výške za správu operácií investičného nástroja. Rada rozhodne o prostriedkoch a mechanizmoch odmeňovania EIB v súlade s článkom 5 ods. 4 vnútornej dohody. Opatrenia na vykonávanie tohto rozhodnutia sa začlenia do dohody o správe uvedenej v článku 49 ods. 4 tohto nariadenia.

Článok 49

Implementácia investičného nástroja

1. EIB uplatňuje vlastné pravidlá na nástroje financované z prostriedkov 11. ERF, ktoré spravuje.

2. Ak sú programy alebo projekty spolufinancované členskými štátmi alebo ich vykonávacími orgánmi a zodpovedajú prioritám stanoveným v stratégiách spolupráce pre jednotlivé krajiny a v programových dokumentoch stanovených v nariadení (EÚ) 2015/322 a v článku 10 ods. 1 druhom a treťom pododseku vnútornej dohody a článku 74 rozhodnutia 2013/755/EÚ, EIB môže zveriť úlohy týkajúce sa implementácie investičného nástroja členským štátom alebo ich vykonávacím orgánom.

3. EIB zverejní mená príjemcov finančnej podpory v rámci investičného nástroja, ak pri takomto zverejnení nehrozí riziko poškodenia obchodných záujmov príjemcu, pričom náležite dodržiava požiadavky dôvernosti a bezpečnosti, najmä ochrany osobných údajov. V rámci kritérií na zverejnenie a rozsah podrobností zverejnených informácií sa zohľadňujú osobitosti daného odvetvia a povaha investičného nástroja.

4. Podrobné pravidlá vykonávania tejto časti sú predmetom dohody o správe medzi Komisiou, ktorá koná v mene Únie, a EIB.

Článok 50

Podávanie správ v rámci investičného nástroja

EIB pravidelne informuje Komisiu o operáciách vykonávaných v rámci investičného nástroja vrátane bonifikácie úrokovej sadzby, o použití všetkých prostriedkov uhradených EIB v rámci výziev na uhradenie príspevkov, a najmä o celkových štvrťročných sumách záväzkov, zákaziek a platieb v súlade s podrobnými pravidlami stanovenými v dohode o správe uvedenej v článku 49 ods. 4

▼B

Článok 51

Účtovníctvo a finančné výkazy investičného nástroja

1. EIB vedie účty investičného nástroja vrátane bonifikácie úrokovej sadzby, ktorú vykonáva a ktorá je financovaná z 11. ERF, s cieľom sledovať úplný cyklus pohybu finančných prostriedkov od ich získania po vyplatenie a následný príjem, ktorý vytvárajú, a akékoľvek vrátené prostriedky. EIB vypracúva príslušné pravidlá účtovania a účtovné metódy v súlade s medzinárodnými účtovnými štandardmi a informuje o nich Komisiu a členské štáty.

2. EIB každý rok predkladá Rade a Komisii správu o vykonávaní operácií financovaných z prostriedkov 11. ERF, ktoré spravuje, vrátane finančných výkazov zostavených v súlade s pravidlami a metódami uvedenými v odseku 1 tohto článku a informácií uvedených v článku 39 ods. 2

3. Tieto dokumenty sa predkladajú ako návrhy najneskôr do 28. februára a v konečnej podobe najneskôr do 30. júna rozpočtového roku nasledujúceho po rozpočtovom roku, ktorého sa predmetné dokumenty týkajú, aby ich Komisia mohla v súlade s článkom 11 ods. 4 vnútornej dohody použiť pri vypracúvaní účtovných závierok uvedených v článku 38 tohto nariadenia. Správu o finančnom riadení prostriedkov spravovaných EIB predkladá EIB Komisii do 31. marca.

Článok 52

Externý audit a absolutórium týkajúce sa operácií EIB

Operácie financované z prostriedkov 11. ERF, ktoré EIB spravuje v súlade s touto časťou, podliehajú postupom auditu a udelenia absolutória, ktoré EIB uplatňuje pri účtoch s mandátom pre tretie strany. Podrobné pravidlá vykonávania auditu Dvorom audítorov sa uvedú v trojstrannej dohode medzi EIB, Komisiou a Dvorom audítorov.

TRETIA ČASŤ

PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

HLAVA I

Prechodné ustanovenia

Článok 53

Presuny zostatkov z predchádzajúcich ERF

Presuny zostatkov z prostriedkov vytvorených v rámci vnútorných dohôd týkajúcich sa prechádzajúcich ERF do 11. ERF sa uskutočnia v súlade s článkom 1 ods. 2 písm. b) a článkom 1 ods. 3 a 4 vnútornej dohody.

Článok 54

Príjmy z úrokov z prostriedkov predchádzajúcich ERF

Zostatok príjmov pochádzajúcich z úrokov z prostriedkov predchádzajúcich ERF sa presunie do 11. ERF a pridelí sa na rovnaké účely ako príjmy uvedené v článku 1 ods. 6 vnútornej dohody. Tento postup sa

▼B

uplatňuje aj na rozličné príjmy predchádzajúcich ERF, napríklad na príjmy z úrokov z omeškania získané v prípade neskorej úhrady príspevkov členskými štátmi do týchto ERF. Úroky generované z prostriedkov prechádzajúcich ERF spravovaných EIB sa pripíšu v prospech investičného nástroja.

Článok 55

Zníženie príspevkov o zostatky z predchádzajúcich ERF

Príspevky, ktoré poskytujú členské štáty podľa článku 1 ods. 2 písm. a) vnútornej dohody, sa znižujú o sumy z projektov 10. ERF alebo ostatných predchádzajúcich ERF, ktoré nie sú viazané podľa článku 1 ods. 3 vnútornej dohody alebo ktorých viazanosť bola zrušená podľa článku 1 ods. 4 vnútornej dohody, pokiaľ Rada jednomyseľne nerozhodla inak.

Vplyv na príspevky každého členského štátu sa vypočíta úmerne k príspevku každého členského štátu do 9. a 10. ERF. Tento vplyv sa vypočíta každoročne.

Článok 56

Uplatňovanie tohto nariadenia na operácie realizované v rámci predchádzajúcich ERF

Toto nariadenie sa uplatňuje aj na operácie financované z predchádzajúcich ERF, a to bez toho, aby boli dotknuté existujúce právne záväzky. Toto nariadenie sa neuplatňuje na investičný nástroj v rámci predchádzajúcich ERF.

Článok 57

Začatie postupov poskytovania príspevkov

Postup týkajúci sa príspevkov členských štátov stanovený v článkoch 19 až 22 sa uplatní prvý raz na príspevky v roku n + 2 pod podmienkou, že vnútorná dohoda nadobudne platnosť v období medzi 1. októbrom roku N a 30. septembrom roku n + 1.

HLAVA II

Záverečné ustanovenia

Článok 58

Zrušenie

Nariadenie (EÚ) 2015/323 sa týmto zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe.

Článok 59

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA

TABUĽKA ZHODY

Nariadenie (EÚ) 2015/323	Toto nariadenie
Článok 1	Článok 1
článok 2 ods. 1	—
článok 2 ods. 2	článok 2 ods. 1
článok 2 ods. 3	článok 2 ods. 2
článok 2 ods. 4	článok 3 ods. 1 a 2
článok 2 ods. 5	článok 2 ods. 4
Článok 3	článok 3 ods. 2
Článok 4	článok 3 ods. 2
Článok 5	Článok 4
Článok 6	Článok 5
Článok 7	Článok 6
Článok 8	Článok 7
článok 9 ods. 1	článok 8 ods. 1
článok 9 ods. 2	článok 8 ods. 2
článok 9 ods. 2 písm. a)	článok 8 ods. 2 písm. a)
článok 9 ods. 2 písm. b)	článok 8 ods. 2 písm. b)
článok 9 ods. 2 písm. c)	článok 8 ods. 2 písm. c)
článok 9 ods. 2 písm. d)	—
článok 9 ods. 2 písm. e)	článok 8 ods. 2 písm. d)
článok 9 ods. 2 písm. f)	článok 8 ods. 2 písm. e)
článok 9 ods. 3	článok 8 ods. 3
článok 9 ods. 4	—
článok 9 ods. 5	článok 8 ods. 4
článok 9 ods. 6	článok 8 ods. 5
Článok 10	Článok 9
článok 11 ods. 1	Článok 10
článok 11 ods. 2	—
článok 11 ods. 3	—

▼B

Nariadenie (EÚ) 2015/323	Toto nariadenie
článok 11 ods. 4	—
Článok 12	—
článok 13 ods. 1	článok 11 ods. 1
článok 13 ods. 2	článok 11 ods. 2
článok 13 ods. 3	článok 11 ods. 3
článok 13 ods. 4	článok 29 ods. 4
článok 13 ods. 5	Článok 30
Článok 14	Článok 12
Článok 15	Článok 13
Článok 16	Článok 14
článok 17 ods. 1	článok 14 ods. 1
článok 17 ods. 2	článok 15 ods. 1
článok 17 ods. 3	článok 30 ods. 2
článok 17 ods. 4	článok 30 ods. 3
článok 17 ods. 5	článok 29 ods. 3
článok 18 ods. 1	—
článok 18 ods. 2	článok 16 ods. 1
článok 18 ods. 3	článok 16 ods. 2
článok 19 ods. 1 prvý pododsek	článok 18 ods. 2
článok 19 ods. 1 druhý pododsek	článok 17 ods. 1
článok 19 ods. 2	článok 17 ods. 2
článok 20 ods. 1	článok 18 ods. 1
článok 20 ods. 2	článok 18 ods. 2
Článok 21	Článok 19
Článok 22	Článok 20
Článok 23	Článok 21
Článok 24	Článok 22
článok 25 ods. 1	článok 23 ods. 1
článok 25 ods. 2	článok 23 ods. 2

▼B

Nariadenie (EÚ) 2015/323	Toto nariadenie
článok 25 ods. 3	článok 23 ods. 3
článok 25 ods. 4	—
článok 25 ods. 5	—
Článok 26	článok 24 ods. 1 a 2
článok 27 ods. 1	článok 24 ods. 2
článok 27 ods. 2	článok 24 ods. 3
článok 27 ods. 3	článok 24 ods. 4
článok 27 ods. 4	článok 24 ods. 5
článok 27 ods. 5	článok 24 ods. 6
článok 27 ods. 6	článok 24 ods. 7
článok 27 ods. 7	články 27, 42
Článok 28	Článok 26
Článok 29	Článok 25
Článok 30	Článok 26
Článok 31	Článok 27
Článok 32	Článok 27
Článok 33	Článok 27
Článok 34	Článok 28
článok 35 ods. 1	článok 29 ods. 1
článok 35 ods. 2	článok 29 ods. 2
článok 35 ods. 3	článok 29 ods. 3
článok 35 ods. 4	článok 29 ods. 5
—	článok 30 ods. 1
Článok 36	Článok 31
Článok 37	Článok 32
Článok 38	Článok 33
Článok 39	Článok 36
Článok 40	Článok 34
Článok 41	Článok 37

▼B

Nariadenie (EÚ) 2015/323	Toto nariadenie
Článok 42	Článok 35
článok 43 ods. 1, prvý a druhý pododsek	článok 38 ods. 1, prvý a druhý pododsek
článok 43 ods. 2	článok 38 ods. 2, prvý pododsek
článok 43 ods. 3	článok 38 ods. 2, druhý pododsek
článok 43 ods. 4	článok 38 ods. 3, prvý a druhý pododsek
článok 43 ods. 5	článok 38 ods. 3, tretí pododsek
článok 43 ods. 6	článok 38 ods. 3, štvrtý pododsek
článok 43 ods. 7	článok 38 ods. 2, prvý pododsek a článok 38 ods. 3, prvý a druhý pododsek
článok 44 ods. 1	článok 38 ods. 1, tretí pododsek
článok 44 ods. 2	článok 39 ods. 1
článok 44 ods. 3	článok 39 ods. 2
Článok 45	Článok 40
Článok 46	článok 18 ods. 3 a 4
Článok 47	Článok 41
článok 48 ods. 1	článok 42 ods. 1
článok 48 ods. 2	článok 42 ods. 2
článok 48 ods. 3	článok 42 ods. 3
článok 48 ods. 4	článok 42 ods. 2
článok 48 ods. 5	článok 42 ods. 4
článok 48 ods. 6	článok 42 ods. 5
článok 48 ods. 7	článok 42 ods. 6
Článok 49	Článok 43
článok 50 ods. 1	článok 44 ods. 2
článok 50 ods. 2	článok 44 ods. 3
článok 50 ods. 3	článok 44 ods. 1
Článok 51	Článok 45
Článok 52	Článok 46
Článok 53	Článok 47

▼B

Nariadenie (EÚ) 2015/323	Toto nariadenie
Článok 54	Článok 48
Článok 55	Článok 49
Článok 56	Článok 50
článok 57 ods. 1	článok 51 ods. 1
článok 57 ods. 2	článok 51 ods. 2 a 3
Článok 58	Článok 52
Článok 59	Článok 53
Článok 60	Článok 54
Článok 61	Článok 55
Článok 62	Článok 56
Článok 63	Článok 57
—	Článok 58
Článok 64	Článok 59